

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**  
**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ**  
**УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»**  
**(ТУСУР)**



УТВЕРЖДАЮ  
Директор департамента образования

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: 1с6сfa0a-52a6-4f49-aef0-5584d3fd4820

Владелец: Троян Павел Ефимович

Действителен: с 19.01.2016 по 16.09.2019

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Профессиональный иностранный язык**

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки / специальность: **09.04.01 Информатика и вычислительная техника**

Направленность (профиль) / специализация: **Автоматизация проектирования микро- и нанoeлектронных устройств для радиотехнических систем**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **ФВС, Факультет вычислительных систем**

Кафедра: **КСУП, Кафедра компьютерных систем в управлении и проектировании**

Курс: **1**

Семестр: **1, 2**

Учебный план набора 2018 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	36	32	68	часов
2	Всего аудиторных занятий	36	32	68	часов
3	Самостоятельная работа	36	40	76	часов
4	Всего (без экзамена)	72	72	144	часов
5	Общая трудоемкость	72	72	144	часов
		2.0	2.0	4.0	З.Е.

Зачет: 1, 2 семестр

Томск 2018

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 09.04.01 Информатика и вычислительная техника, утвержденного 30.10.2014 года, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года, протокол № \_\_\_\_\_.

Разработчик:

Преподаватель каф. ИЯ \_\_\_\_\_ Е. А. Перегудина

Заведующий обеспечивающей каф.  
ИЯ

\_\_\_\_\_ Е. М. Покровская

Рабочая программа дисциплины согласована с факультетом и выпускающей кафедрой:

Декан ФВС \_\_\_\_\_ Л. А. Козлова

Заведующий выпускающей каф.  
КСУП

\_\_\_\_\_ Ю. А. Шурыгин

Эксперты:

Доцент кафедры иностранных языков (ИЯ)

\_\_\_\_\_ Е. Р. Менгардт

Профессор кафедры компьютерных систем в управлении и проектировании (КСУП)

\_\_\_\_\_ В. М. Зюзьков

## 1. Цели и задачи дисциплины

### 1.1. Цели дисциплины

Целью преподавания дисциплины является

формирование способности самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов для осуществления успешного социального и профессионального общения;

формирование навыков и умений применения специальной лексики и профессиональной терминологии языка.

### 1.2. Задачи дисциплины

– формирование и совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи в рамках тематики, предусмотренной программой;

– изучение и применение на практике специальной лексики и профессиональной терминологии языка;

– развитие и совершенствование навыков грамматического оформления высказывания;

– формирование и совершенствование навыков самостоятельной работы с профессиональной литературой на иностранном языке с целью получения необходимой информации;

– закрепление навыков логического мышления, умения сопоставлять, выражать свое мнение;

– формирование и совершенствование навыков коммуникативной компетенции студентов для решения задач профессиональной деятельности;

– использование новых знаний и умений в практической деятельности.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» (Б1.Б.4) относится к блоку 1 (базовая часть).

Последующими дисциплинами являются: Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты, Научно-исследовательская работа (распред.), Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (распред.), Преддипломная практика.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– ОК-7 способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

– ОПК-4 владением, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка;

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

– **знать** основные международные символы и обозначения, принятые в соответствующей области науки и техники; основные лексико-грамматические явления, соответствующие современным нормам ИЯ; специальную лексику и профессиональную терминологию изучаемого языка. особенности коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности; функциональные особенности устных и письменных текстов, в том числе научно-технического характера.

– **уметь** лексически и грамматически правильно оформлять высказывания и перевод с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык в пределах тематики, предусмотренной программой; осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; извлекать и вербализировать необходимую информацию из письменных иноязычных источников, созданных в

различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и др.); самостоятельно приобретать знания с помощью информационных технологий и применять их в практической деятельности.

– **владеть** навыками устной и письменной коммуникации и межличностного общения и особенностями социального и профессионального взаимодействия на иностранном языке; уровнем иноязычной коммуникативной компетенции, достаточным для осуществления социального и профессионального общения.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры	
		1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	68	36	32
Практические занятия	68	36	32
Самостоятельная работа (всего)	76	36	40
Выполнение домашних заданий	24	12	12
Выполнение индивидуальных заданий	26	12	14
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	26	12	14
Всего (без экзамена)	144	72	72
Общая трудоемкость, ч	144	72	72
Зачетные Единицы	4.0	2.0	2.0

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

Названия разделов дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
1 семестр				
1 Профессиональный иностранный язык (1 семестр)	36	36	72	ОК-7, ОПК-4
Итого за семестр	36	36	72	
2 семестр				
2 Профессиональный иностранный язык (2 семестр)	32	40	72	ОК-7, ОПК-4
Итого за семестр	32	40	72	
Итого	68	76	144	

##### 5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Не предусмотрено РУП.

### 5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин	
	1	2
Последующие дисциплины		
1 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты	+	+
2 Научно-исследовательская работа (рассред.)	+	+
3 Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	+	+
4 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (рассред.)	+	+
5 Преддипломная практика	+	+

### 5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4.

Таблица 5.4 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Компетенции	Виды занятий		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
ОК-7	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии, Тест
ОПК-4	+	+	Домашнее задание, Отчет по индивидуальному заданию, Опрос на занятиях, Зачет, Выступление (доклад) на занятии, Тест

### 6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Не предусмотрено РУП.

### 7. Лабораторные работы

Не предусмотрено РУП.

### 8. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Профессиональный иностранный язык (1 семестр)	Тема 1.1. Earning a Degree. Master of Engineering. Grammar: Present Simple and Present Continuous tenses. Conditional 1.	4	ОК-7, ОПК-4
	Тема 1.2. Earning a Degree. Master of Internet Engineering. Grammar: Past Simple and Present Perfect tenses. Listening: University College of London.	4	
	Тема 2.1. Most Famous. Steve Jobs. Grammar: tenses of active voice and passive voice.	4	
	Тема 2.2. Most Famous. The Five "Inventions" of Steve Jobs. Listening: Golden Rules by Steve Jobs.	4	
	Тема 3.1. Gadgets. What Are The Different Laptop Gadgets? Grammar: Functions of the verbs to be, to have. Multifunctional words one (ones), that (those), it.	4	
	Тема 3.2 Gadgets. The Five Laptop Gadgets. Listening: Top Laptop Coolers.	4	
	Professional Reading (чтение неадаптированной литературы на иностранном языке по темам, включенным в рабочую программу, а также по тематике, связанной со специальностью).	8	
	Подготовка к зачету (повторение лексико-грамматического материала, пройденного во время семестра. Выполнение тестовых заданий, подобных включенным в зачетный тест).	4	
Итого	36		
Итого за семестр		36	
2 семестр			
2 Профессиональный иностранный язык (2 семестр)	Тема 4.1 The Internet. The Internet Inventors. Grammar: participles I, II.	4	ОК-7, ОПК-4
	Тема 4.2. The Internet. Web Browsers. Grammar: absolute participle constructions. Listening: The Internet of Things.	4	
	Тема 5.1. Information Security. Grammar: gerund.	4	
	Тема 5.2. Information Security. Types of Computer Attacks. Grammar: gerund constructions. Listening: Cybersecurity 101.	4	
	Тема 6.1. Computer Aided Design – CAD. Grammar: infinitive, infinitive and gerund functions.	4	

	Тема 6.2. Computer Aided Design – CAD. Advantages and Disadvantages of CAD. Grammar: Infinitive Constructions (Complex Object, Complex Subject, Infinitive Construction with for). Listening: How will Computer-Aided-Design evolve over the next 10 years?	4	
	Professional Reading (чтение неадаптированной литературы на иностранном языке по темам, включенным в рабочую программу, а также по тематике, связанной со специальностью).	4	
	Подготовка к зачету (повторение лексико-грамматического материала, пройденного во время семестра. Выполнение тестовых заданий, подобных включенным в зачетный тест).	4	
	Итого	32	
Итого за семестр		32	
Итого		68	

### 9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
<b>1 семестр</b>				
1 Профессиональный иностранный язык (1 семестр)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	12	ОК-7, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Зачет, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Тест
	Выполнение индивидуальных заданий	12		
	Выполнение домашних заданий	12		
	Итого	36		
Итого за семестр		36		
<b>2 семестр</b>				
2 Профессиональный иностранный язык (2 семестр)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	ОК-7, ОПК-4	Выступление (доклад) на занятии, Домашнее задание, Зачет, Опрос на занятиях, Отчет по индивидуальному заданию, Тест
	Выполнение индивидуальных заданий	14		
	Выполнение домашних заданий	12		
	Итого	40		
Итого за семестр		40		

Итого	76		
-------	----	--	--

### 10. Курсовая работа (проект)

Не предусмотрено РУП.

### 11. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

#### 11.1. Балльные оценки для элементов контроля

Таблица 11.1 – Балльные оценки для элементов контроля

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
<b>1 семестр</b>				
Выступление (доклад) на занятии	4	4		8
Домашнее задание	4	4		8
Зачет			30	30
Опрос на занятиях	4	4		8
Отчет по индивидуальному заданию	3	3		6
Тест	20	20		40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>2 семестр</b>				
Выступление (доклад) на занятии	4	4		8
Домашнее задание	4	4		8
Зачет			30	30
Опрос на занятиях	4	4		8
Отчет по индивидуальному заданию	3	3		6
Тест	20	20		40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

#### 11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Пересчет баллов в оценки за контрольные точки представлен в таблице 11.2.

Таблица 11.2 – Пересчет баллов в оценки за контрольные точки

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату КТ	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату КТ	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату КТ	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату КТ	2



### 11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 11.3.

Таблица 11.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 - 89	B (очень хорошо)
	75 - 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
65 - 69		
3 (удовлетворительно) (зачтено)	60 - 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 12.1. Основная литература

1. English for Master's Students: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Смирнова О. А. - 2016. 119 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6234>, дата обращения: 05.06.2018.

### 12.2. Дополнительная литература

1. English for Graduate Students: Учебное пособие для организации учебного процесса магистратуры / Космодемьянская Н. И., Огнетова И. Ю., Финагина О. А., Смирнова О. А., Морозова Е. И. - 2014. 154 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4189>, дата обращения: 05.06.2018.

### 12.3. Учебно-методические пособия

#### 12.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Master's Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по практической работе / Лычковская Л. Е., Смирнова О. А. - 2016. 34 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6388>, дата обращения: 05.06.2018.

2. English for Master's Students: Grammar Rule Comments and Texts for Supplementary Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для студентов / Лычковская Л. Е., Смирнова О. А. - 2016. 48 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6389>, дата обращения: 05.06.2018.

3. How to ..... Functions: Учебно-методическое пособие для организации учебного процесса магистратуры / Космодемьянская Н. И., Морозова Е. И. - 2015. 61 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/4190>, дата обращения: 05.06.2018.

4. Комплект контрольных измерительных материалов по дисциплине "Иностранный язык": Учебно-методическое пособие для организации практических занятий и самостоятельной работы / Лычковская Л. Е., Смирнова О. А. - 2016. 100 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6529>, дата обращения: 05.06.2018.

#### 12.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

**Для лиц с нарушениями зрения:**

– в форме электронного документа;

- в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**12.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. Научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>), Copyright for Librarians([cyber.law.harvard.edu](http://cyber.law.harvard.edu/)), eLIBRARY.RU ([www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru/)), IEEE Xplore ([www.ieeexplore.ieee.org](http://www.ieeexplore.ieee.org/)), Nano ([nano.nature.com](http://nano.nature.com/)), информационные, справочные и нормативные базы данных библиотеки ТУСУР (<https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>).

**13. Материально-техническое обеспечение дисциплины и требуемое программное обеспечение**

**13.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины**

**13.1.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий**

**Компьютерный класс**

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ПЭВМ (20 шт.);
- Магнитола Panasonic (2 шт.);
- Принтер HP LaserJet 1022;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip
- Adobe Acrobat Reader
- Google Chrome
- Microsoft Windows 8 и ниже
- Mozilla Firefox
- PDFCreator

**Лингафонный кабинет**

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- ПЭВМ (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip
- Abbyy Lingvo x3 EU box
- Adobe Acrobat Reader

- Google Chrome
- Microsoft Windows (Imagine)
- PDFCreator

Учебная аудитория

учебная аудитория для проведения занятий практического типа  
634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127а ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение не требуется.

Учебная аудитория

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 125а ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- Магнитола Samsung;
- Экран выдвигной;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение не требуется.

### **13.1.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы**

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Состав оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. - 5 шт.;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

### **13.2. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с нарушениями слуха предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/переда-

чи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с нарушениями зрения предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с нарушениями опорно-двигательного аппарата используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

#### **14. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

##### **14.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации**

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

###### **14.1.1. Тестовые задания**

###### **3D OPTICAL MEMORY**

Holographic memories store information in special types of crystals. The information is written in (1) and read out using (2) laser beams. The information of such memories is enormous, and large quantities of information can be written and read in parallel using one flash of a laser beam.

The most promising (3) way to write the information into the crystals is to use the photorefractive effect. This effect is the change (4) in the refractive index of the crystal by absorbing (5) the light in it. Experimental holographic memories (6) using the photorefractive effect have been built (7), but the information stored (8) in the memory is usually erased when the memory is read.

Professor Yacoby proposed a new mechanism for a photorefractive effect which has been experimentally demonstrated (9) and investigated by the Agranat Commission. The new photorefractive effect is as efficient as (10) the classical effect and holograms written (11) into the crystal are not erased when the information is read. Thus, this new effect has opened (12) a new way to use holographic computer memories.

I. Переведите текст и выберите русские эквиваленты выделенных слов.

1. is written in (1)

- а) записывается
- б) была записана
- в) записали

2. using (2)

- а) используя
- б) использующий
- в) при использовании

3. The most promising (3)

- а) Более перспективный
- б) Самый перспективный
- в) Обещающий много

4. change (4)

- а) замена
- б) изменение
- в) заменяет

5. by absorbing (5)

- а) поглощающий
- б) поглощает
- в) путем поглощения

6. Experimental holographic memories (6)

- а) эксперименты над голографической памятью
- б) экспериментальные голографические виды памяти
- в) экспериментальные голографические воспоминания

7. have been built (7)

- а) были созданы
- б) создают
- в) создал

8. stored (8)

- а) хранят
- б) сохранили
- в) хранящаяся

9. has been demonstrated (9)

- а) демонстрирует
- б) будучи продемонстрированный
- в) был продемонстрирован

10. as efficient as (10)

- а) такой же эффективный, как
- б) более эффективный, чем
- в) в значительной степени эффективный

11. written (11)

- а) записали
- б) записанные
- в) записывающие

12. has opened (12)

- а) был открыт
- б) открыл
- в) открыли

13. Отметьте верный ответ согласно содержанию текста.

- а) Using the photorefractive effect is the worst way to write the information into the crystals.
- б) Special types of crystals is the place where information is stored.
- в) The new photorefractive effect is of no use.

14. Отметьте верный ответ согласно содержанию текста.

- а) Both effects are efficient.
- б) A new mechanism for a photorefractive effect was proposed by the Agranat Commission.
- в) The new photorefractive effect is of no use.

15. Отметьте верный ответ согласно содержанию текста.

- а) The information is read out by means of laser beams.
- б) Using the photorefractive effect is the worst way to write the information into the crystals.
- в) The new photorefractive effect is of no use.

16. Отметьте верный ответ согласно содержанию текста.  
a) A new mechanism for a photorefractive effect was proposed by the Agranat Commission.  
b) The information is read out by means of laser beams.  
c) The new photorefractive effect is of no use.
17. Отметьте неверный ответ согласно содержанию текста.  
a) Using the photorefractive effect is the worst way to write the information into the crystals.  
b) Special types of crystals is the place where information is stored.  
c) The new photorefractive effect is of great importance.
18. Отметьте неверный ответ согласно содержанию текста.  
a) Both effects are efficient.  
b) A new mechanism for a photorefractive effect was proposed by the Agranat Commission.  
c) The new photorefractive effect is of great importance.
19. Отметьте неверный ответ согласно содержанию текста.  
a) The information is read out by means of laser beams.  
b) Using the photorefractive effect is the worst way to write the information into the crystals.  
c) The new photorefractive effect is of great importance.
20. Отметьте неверный ответ согласно содержанию текста.  
a) A new mechanism for a photorefractive effect was proposed by the Agranat Commission.  
b) The information is read out by means of laser beams.  
c) The new photorefractive effect is of great importance.

#### **14.1.2. Темы индивидуальных заданий**

Чтение и перевод неадаптированного текста (статьи) технической направленности объемом не менее 5000 знаков.

#### **14.1.3. Темы домашних заданий**

Ознакомление с текстом по теме, выполнение задания к тексту (ответить на вопросы; найти синонимы в тексте к выделенным словам; определить правильно/не правильно сделано утверждение).

Выполнение лексико-грамматических упражнений по темам, предусмотренным программой.

Просмотр видеофайла, предложенного преподавателем, выполнение задания к видеофайлу.

Задания творческого характера: подготовить доклад, написать эссе, сочинение, придумать вопросы к тексту.

Изучение лексического материала по пройденной теме, подготовка к письменному диктанту.

Подготовка к зачетному тесту.

#### **14.1.4. Зачёт**

Зачетный тест включает контроль различных видов речевой деятельности.

При контроле рецептивного вида речевой деятельности (чтение) используются следующие формы заданий:

верное-неверное утверждение;

нахождение соответствий;

множественный выбор;

ранжирование информации;

заполнение пропусков;

перевод технического текста с иностранного языка на русский объемом не более 500 знаков.

При контроле сформированности репродуктивно-продуктивных умений в говорении:

вопросно-ответные задания;

собеседование;

презентация.

Возможные темы для презентации или собеседования: Earning a Degree, Gadgets, Most Famous; Applied Computer Science. Примеры вопросов для вопросно-ответных заданий: Is a degree important or not? Why? What gadgets do you use? What gadgets are the most useful and why? What gadgets are useless?

#### **14.1.5. Темы опросов на занятиях**

Лексико-грамматические упражнения в соответствии с пройденной темой.

Перевод текста с иностранного языка с общим пониманием смысла.

Перевод текста с иностранного языка с полным пониманием текста.

Ответы на вопросы по содержанию прочитанного текста.

Задания на соответствие/ не соответствие высказывания содержанию текста.

Перевод предложений с иностранного языка на русский.

Перевод предложений с русского языка на иностранный.

Мультимедийная презентация студента на иностранном языке в соответствии с согласованной с преподавателем темой.

#### **14.1.6. Темы докладов**

Подготовка и презентация студентом доклада по одной из тем, предусмотренной программой, либо по теме, связанной с магистерской программой. Варианты тем для доклада:

Computer Viruses and Antivirus Software.

Spyware.

Software for Computer Networks.

Nano - technology.

Computer Science.

#### **14.1.7. Методические рекомендации**

Данная программа предусматривает текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль призван определить уровень владения изученным языковым материалом и степень сформированности языковых навыков и речевых умений у студентов за конкретный период времени.

Текущий контроль проводится в первом и втором семестре и включает в себя две контрольные точки в первом семестре и две контрольные точки во втором семестре. Каждая контрольная точка состоит из следующих составляющих: домашнее задание 4 балла, опрос на занятиях 4 балла, выступление (доклад) на занятии 4 балла, отчет по индивидуальному занятию 3 балла и тест 20 баллов. Перерасчет баллов в оценки за контрольную точку представлен в таблице 11.2.

Промежуточная аттестация призвана определить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов на определенном этапе обучения (конец первого и второго семестров). Промежуточная аттестация по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» проводится преподавателями кафедры ИЯ по материалам, разработанным преподавателями кафедры и прошедшим внутреннюю экспертизу. Промежуточная аттестация включает зачет в конце первого семестра и зачет в конце второго семестра. Зачет включает зачетный тест и презентацию/собеседование (30 баллов), а также суммируется с первыми двумя контрольными точками. Максимальное количество баллов 100. Оценка "зачтено" выставляется при количестве баллов, равном 60 и выше.

Методические рекомендации для студента по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую проблемно-ориентированную деятельность.

Текущая внеаудиторная СРС включает следующие виды работ:

- домашние индивидуальные и групповые задания, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов;

- работа в информационно образовательной среде ТУСУР (Ресурсы Moodle);

- задания, направленные на подготовку к текущему и промежуточному контролю.

Творческая и исследовательская проблемно-ориентированная внеаудиторная СРС включает следующие виды работ:

- написание реферата, научной статьи, заявки на получение гранта;

- самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде, конкурсу и другим подобным мероприятиям.

Методические рекомендации для практических занятий.

Практические занятия проходят согласно расписанию в объеме, предусмотренном рабочей программой, их содержание соответствует тематике, указанной в рабочей программе и включают в себя следующие разделы:

- теоретическая часть.

- практическая часть: применение на практике теории, изложенной ранее преподавателем.

Практическая часть может включать как рецептивные так и репродуктивно - продуктивные виды речевой деятельности.

- анализ проделанной работы.

#### **14.2. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 14.

Таблица 14 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами исходя из состояния обучающегося на момент проверки

#### **14.3. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:



**Для лиц с нарушениями зрения:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.